



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 25. Oktober 2007

Nr. 43

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

- Raumplanung: Einwohnergemeinde Alpnach. Genehmigung einer Änderung des Zonenplans. 1700
- Schliessung der Büros 1700
- Erneuerungswahl des Nationalrats vom 21. Oktober 2007 . . . 1701

Gesetzessammlung

- Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern betreffend die Kostenregelung für Zentrumsleistungen im Kantonsspital. . . . 1702
- Regierungsratsbeschluss Vereinbarung Inselehospital Bern 1703
- Kantonsratsbeschluss Beitritt zur Interkantonalen Vereinbarung über die Regulierung des Vierwaldstättersees und Beitrag an den Ausbau und Erneuerung des Reusswehrs in Luzern. Rechtsgültigkeit 1704
- Nachtrag Zivilprozessordnung. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten. 1704

Departemente

Stellenausschreibungen 1718

Gerichte 1719

Gemeinden 1720

Verschiedene

- Eigentumsübertragungen 1730
- Handelsregister. 1738
- Zivilstandsnachrichten 1741

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Raumplanung: Einwohnergemeinde Alpnach. Genehmigung einer Änderung des Zonenplans

Der Regierungsrat hat am 23. Oktober 2007 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Alpnach an der Urnenabstimmung vom 17. Juni 2007 beschlossene Einzonung eines Teils der Parzelle 2059 von der Landwirtschaftszone in die Industrie- und Gewerbezone B genehmigt.

Sarnen, 23. Oktober 2007

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Allerheiligen

Kantonale Verwaltung

Freitag, 2. November 2007

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 2. November 2007

Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Giswil und Lungern bleiben geschlossen.

Sarnen, 18. Oktober 2007

Staatskanzlei

Erneuerungswahl des Nationalrats vom 21. Oktober 2007 Ergebnis im Kanton Obwalden

Gemeinde	Stimmberechtigte		Eingelangte Wahlzettel	Leere Wahlzettel	Ungültige Wahlzettel	In Betracht fallende Wahlzettel	VON WYL BEAT, 1957, von Sarnen, Biologe, Giswil, SP	VON ROTZ-Spichtig CHRISTOPH, 1966, von Kerns, eidg. dipl. Informatiker, Sarnen, SVP	GASSER LUKAS, 1966, von Lungern, Blühthauer, Kglgiswil, Parteilos	IMFELD PATRICK, 1966, von Sarnen, dipl. Bankfachexperte, Sarnen, CVP	Vereinzelte Stimmen
	Total	davon Ausland- schweizer									
Sarnen	6'923	85	4'353	54	108	4'191	526	1'256	927	1'457	25
Kerns	3'963	73	2'263	14	47	2'202	183	840	367	807	5
Sachseln	3'155	44	1'800	16	32	1'752	228	541	341	634	8
Alpnach	3'563	27	2'035	16	83	1'936	175	651	442	661	7
Giswil	2'446	25	1'438	19	50	1'369	265	491	252	358	3
Lungern	1'475	31	998	6	30	962	63	252	396	246	5
Engelberg	2'378	73	1'387	32	38	1'317	149	492	370	299	7
TOTAL	23'903	358	14'274	157	388	13'729	1'589	4'523	3'095	4'462	60

Gewählt ist: Christoph von Rotz-Spichtig, SVP, Sarnen.
Stimmbeteiligung: 59,72 Prozent.

Binnen einer Frist von drei Tagen kann beim Regierungsrat betreffend diese Wahl Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben zuzustellen (Art. 77 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976).

Sarnen, 25. Oktober 2007

Staatskanzlei

Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern betreffend die Kostenregelung für Zentrumsleistungen im Kantonsspital Luzern samt Kinderspital

Nachtrag vom 16. Oktober 2007

I.

Das Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern betreffend die Kostenregelung für Zentrumsleistungen im Kantonsspital Luzern samt Kinderspital vom 31. August 2001¹ wird wie folgt geändert:

Art. 5 Abs. 2

² Es werden folgende Tagespauschalen vereinbart:

	2008
	Fr.
Augenklinik	1 912.–
Chirurgische Klinik A & B	1 258.–
Frauenklinik	1 924.–
HNO-Klinik	1 720.–
Kieferchirurgische Klinik	2 787.–
Kinderspital	1 378.–
Medizinische Klinik	703.–
Rehabilitations-Abteilung	1 061.–
Orthopädische Klinik	1 251.–
Urologische Klinik	1 383.–

¹ GDB 832.13

II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Ziffer 2 des Kantonsratsbeschlusses über das Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern vom 2. September 1993²,

beschliesst:

Dem Vereinbarungsnachtrag vom 20. September 2007 wird zugestimmt.

Sarnen, 16. Oktober 2007

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Hofer
Landschreiber: Urs Wallimann

² GDB 832.131

Regierungsratsbeschluss über die Vereinbarung mit dem Inselspital Bern

Nachtrag vom 16. Oktober 2007

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Regierungsratsbeschluss über die Vereinbarung mit dem Inselspital Bern vom 4. Januar 2005¹ wird wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 2

² Dem zwischen den Parteien erneuerten Anhang 1 vom 24. September 2007 wird zugestimmt.

¹ GDB 832.172

Art. 3 Abs. 2

² Der erneuerte Anhang 1 vom 24. September 2007 ersetzt den Anhang 1 vom 28. September 2006.

II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Sarnen, 16. Oktober 2007

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Hofer
Landschreiber: Urs Wallimann

Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Interkantonalen Vereinbarung über die Regulierung des Vierwaldstättersees (IVRV) und über einen Beitrag an den Ausbau und die Erneuerung des Reusswehrs in Luzern. Rechtsgültigkeit

Der Kantonsratsbeschluss vom 14. September 2007 über den Beitritt zur Interkantonalen Vereinbarung über die Regulierung des Vierwaldstättersees (IVRV) und über einen Beitrag an den Ausbau und die Erneuerung des Reusswehrs in Luzern (Amtsblatt 2007, Nr. 38, S. 1525) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 21. September bis 22. Oktober 2007 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 23. Oktober 2007

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Nachtrag zur Zivilprozessordnung. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zur Zivilprozessordnung vom 14. September 2007 (Amtsblatt 2007, Nr. 38, S. 1522) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 21. September bis 22. Oktober 2007 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag tritt unter dem Vorbehalt der Genehmigung von Art. 235 Abs. 1 durch den Bund am 1. Januar 2008 in Kraft.

Sarnen, 23. Oktober 2007

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Konkursamt. Konkursöffnung

- Schuldner: Rocco Christian, geboren am 11. Januar 1980, italienischer Staatsangehöriger, Brünigstrasse 88, 6060 Sarnen
- Konkursöffnung: 21. September 2007 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung
- Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
- Eingabefrist: 26. November 2007 (valuta 21. September 2007)

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 26. November 2007 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner des Gemeinschuldners haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. November 2007 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 23. Oktober 2007

Konkursamt

Konkursamt. Auflage eines öffentlichen Inventars Art. 584 ZGB und Art. 89 EGZGB

Auf Verlangen der Erben ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Beschluss vom 21. August 2007 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

Britschgi Heinrich Josef sel. (genannt: Heinz), geboren am 22. Februar 1941, von Sarnen OW, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Untere Gründli-strasse 6, gestorben am 20. Juli 2007.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers wurden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (20. Juli 2007) bis spätestens am 10. Oktober 2007 beim Konkursamt Obwalden, 6061 Sarnen, anzumelden.

Das daraufhin erstellte öffentliche Inventar liegt während eines Monats ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 23. Oktober 2007

Konkursamt

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Kursangebot

Bäuerinnentreff: Risiko und Vorsorge

Datum/Zeit: Montag, 5. November 2007, 20.00 Uhr

Ort: Hotel Metzgern, Sarnen

Referenten: Markus Odermatt, AGRO-Treuhand Uri, Nid- und Obwalden GmbH
Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW

Kosten: Keine

Anmeldung: Keine erforderlich

Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Züchtertagung

Datum/Zeit: Montag, 5. November 2007, 20.00 Uhr

Ort: Restaurant Sand, Kerns

Referenten: Vertreter kantonale Zuchtverbände
Vertreter Swisshgenetics
Vertreter Schweiz. Braunviehzuchtverband

Kosten: Keine

Anmeldung: Keine erforderlich

Organisator: Zuchtverbände OW/NW

Informationsabend: Schweinehaltung

Datum/Zeit: Donnerstag, 8. November 2007, 20.00 Uhr

Ort: Restaurant Sand, Kerns

Referenten: Beat Wandeler, Suisseporcs, Sempach
Fred Allemann, AG SPF-Tiere, Sursee

Kosten: Keine

Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: IG Schwein OW
Beratungsdienste UR/OW/NW

Das landwirtschaftliche Boden- und Pachtrecht

Datum/Zeit: Mittwoch, 21. November 2007, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen
Referenten: Martin Goldenberger, Schweizerischer Bauernverband
Martin Amgarten, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW
Hinweis: Fragen zum Boden- und Pachtrecht können bis 14. November 2007 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt eingereicht werden.

Hofübergabe – Ein einmaliger und wichtiger Entscheid

Datum/Zeit: Donnerstag, 29. November 2007, 20.00 Uhr
Ort: Je nach Anmeldungen
Referenten: Kari Felder und Valentin Stadler
AGRO-Treuhand Uri, Nid- und Obwalden GmbH
Kosten: Keine
Anmeldung: Bis 9. November 2007 bei der AGRO-Treuhand, Buochs, Telefon 041 622 00 90 oder Altdorf, Telefon 041 875 00 00
Organisator: AGRO-Treuhand Uri, Nid- und Obwalden GmbH

Sarnen, 24. Oktober 2007

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

BWZ. Berufsmaturität

Jetzt säen später ernten

Der Kanton Obwalden führt am BWZ Obwalden Ausbildungsgänge, die zur Berufsmaturität führen.

In einer einjährigen Vollzeitausbildung (August bis Juli) für Berufsleute werden die Richtungen

*technische Berufsmaturität
kaufmännische Berufsmaturität
gesundheitlich-soziale Berufsmaturität*

angeboten. Nächster Start: Schuljahr 2008/09

Wer im August 2008 über ein eidgenössisches Fähigkeitszeugnis und über Studienabsichten verfügt, kann sich anmelden. Über die Aufnahme ohne Aufnahmeprüfung entscheidet die Schulleitung.

- ab 14. November bietet das BWZ einen Vorbereitungskurs für die Aufnahmeprüfung an
- am 8. März 2008 findet die BM-Aufnahmeprüfung statt
- am 18. August 2008 beginnt der Unterricht des nächsten Lehrganges

Wer heute in seine Bildung investiert, steht später besser da.

Für Anmeldungen und Auskünfte:

Telefon 041 666 6480, bwz@ow.ch, www.bwz-ow.ch

Bitte ändern weitersagen!

Sarnen, 25. Oktober 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

JETZT anmelden!

Business und Persönlichkeitsbildung:

A 20704

Gedächtnistraining für den Berufsalltag

Informationen schneller und besser verarbeiten, Steigerung des Erinnerungsvermögens, kennen lernen von verschiedenen Gedächtnistechniken zum langfristigen Behalten von Namen, Terminen, Zahlen.

Fr 16.11.07, 09.00–17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.–. Kursleitung: Miriam Hess, Gedächtnistrainerin und pädagogische Psychologin. Anmeldung bis: 26.10.07.

A 20705

Umgang mit sich selbst

Strokes: Eigene Haltung zu Beachtung/Anerkennung/Wertschätzung, Feedback: Feedback-Regeln und die praktische Anwendung im Alltag, Vertrauen und Misstrauen: eigene Tendenzen sich und anderen gegenüber, Antreiber: Stressoren, Verhaltensmuster sowie Veränderungsmöglichkeiten.

Fr 16.11. 08.30–17.30 Uhr und Fr 30.11.07. 08.30–12.30 Uhr. Kosten: Fr. 430.–. Kursleitung: Pia Wicki, Ausbilderin eidg. Fachausweis. Anmeldung schnellstmöglich.

A 20706

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil, wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitar-

beitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation.

Sa 17.11. und 24.11.07, 09.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Benoît Loosli. Anmeldung schnellstmöglich.

A 20707

Zeitmanagement und Arbeitstechnik

Grundlagen und Instrumente zur Analyse des persönlichen Zeitmanagements (Priorisierung der Aufgaben, Arbeitstechniken und Tagesgestaltung, Organisation am Arbeitsplatz, Zeitfresser und Störfaktoren)

Persönliche Analyse der Arbeitssituation und des Arbeitsstils, Definition des individuellen Veränderungsbedarfes. Bessere Kenntnis des Zeittyps mit Stärken und Schwächen. Mehr Zeit für das Erreichen der wichtigen Ziele.

Zielsetzungen und Massnahmenplanung zur Optimierung der eigenen Arbeitssituation.

Sie verstehen die Bedeutung von Zielsetzungen im Zusammenhang mit Arbeitstechnik und Zeitmanagement. Sie erhalten ein Feedback zu Ihrem inneren Antreiber und mögliche Lösungsansätze. Sie erkennen Ihre Störfaktoren und Zeitfresser. Sie lernen Instrumente kennen um besser Prioritäten setzen zu können.

Do 29.11.07, 09.00–17.00 Uhr. Kosten: 290.–. Kursleitung: Jaqueline Steffen Oberholzer. Anmeldung bis 1.11.07.

A 20708

Vorbereitungskurs Berufsmatura

Repetition und Auffrischung des Wissen in den Prüfungsfächern: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden.

14.11.07 bis 23.2.08, Do 18.00–19.40 Uhr Deutsch und Englisch alle 14 Tage alternierend, Mi 18.00–21.15 Uhr Algebra, Geometrie und Französisch alle 14 Tage alternierend. Kosten: 250.–. Anmeldung schnellstmöglich.

Informatik:

I 20705

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.

Anmelden, Suchen, Anbieten oder Bieten bei Ricardo und Ebay. Voraussetzung: Einfache PC-Kenntnisse. Sa 27.10.07, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20707

Basiskurs Word

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. Di ab 6.11.07–27.11.07, 4x 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20708

Basiskurs Word

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. Mo ab 5.11.07–26.11.07, 4x 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20710

Begleiteter Übungsabend Excel

Sie bringen Ihre individuellen Fragen und Themen zu Excel-Basisthemen mit. Voraussetzungen: Einfachste Excel-Kenntnisse. Mo 26.11.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 2.11.07.

I 20715

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. Sa 17.11.07, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20718

Internetseiten gestalten

Grundlagen der Internetgestaltung, grafischen und technische Aspekte. Texte, Bilder, Kontaktseiten formatieren und in die Homepage einbinden. Der Kurs wird mit der Software Macromedia Dreamweaver durchgeführt. Bilder werden mit Adobe Photoshop Elements bearbeitet. Mi 14.11.07–5.12.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20719

Outlook Aufbau

Outlook-Ordner verwalten und organisieren, Nachrichten verwalten und organisieren, Kontaktinformationen organisieren, Termine erstellen und bearbeiten, Nachrichten, Kontakte, Termine suchen und filtern, Drucken, Sicherheit/SPAM, Archivierung. Di 4.12.07 und 11.12.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 15.11.07.

I 20721

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung

An einem Samstagmorgen werden wir uns mit Maskierungstechniken und Montagetechniken im Adobe Photoshop Elements befassen. Wir lernen wie man Bildteile maskiert, um anspruchsvolle Überblendungen zu erreichen. Kombinieren von verschiedenen Ebenen ermöglicht effektvolle Bildmonta-

gen mit Texten und grafischen Elementen. Sa 10.11.07, 08.00–12.00 Uhr.
Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20722

Grosse Arbeiten mit Word verfassen

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, Überschriften, Kopf- und Fusszeilen u. a. Voraussetzung: Gute PC-Kenntnisse. 31.10.07–14.11.07, 3x 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 190.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20723

Excel Erweiterung

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen. Arbeiten mit grossen Tabellen und Excel als Datenbank nutzen. Voraussetzungen: Gute PC-Grundkenntnisse und Excel-Kenntnisse. Mi 21.11.07–12.12.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 30.10.07.



Anmeldung

Business und Persönlichkeitsbildung:

- A 20704 A 20705 A 20706 A 20707
 A 20708

Informatik:

- I 20705 I 20707 I 20708 I 20710
 I 20715 I 20718 I 20719 I 20721
 I 20722 I 20723

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 25. Oktober 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Regionalentwicklungsverband Sarneraatal OW

ICT-Risiken im Griff?

Würmer, Viren, Internet-Ausfall etc. – das sind unsere ersten Überlegungen, wenn es um ICT-Risiken geht. Es geht aber um wesentlich mehr. Moderation: Valentin Tanner, Dipl. Informatik Ing. HTL. Ort: BWZ OW, Aula, Montag 19. November 2007, 18.00 – ca. 19.30 Uhr, anschl. Apéro.

Auskunft/Anmeldung: REV Sarneraatal, Peter Zumstein, Postfach 1644, 6061 Sarnen, Tel. 041 661 08 60, Fax: 041 661 08 62, info@rev-sarneraatal.ch. Anmeldung bis Mo, 12.11.07, per Fax retournieren oder sich per E-Mail anmelden. Es wird keine Teilnahmegebühr erhoben.

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Kontemplation und Ikonen malen

20. – 30. November 2007, DI 18.30 – FR 13.00

Begegnung mit einem alten christlichen Meditationsweg. Die Maltechnik ist leicht erlernbar. Entscheidend für das Gelingen sind eine geduldige, liebevolle Grundhaltung und die Bereitschaft zum Still-Werden, Los-Lassen und Sich-Öffnen. Leitung: Maria und Hans-Jürgen Wertens, Meditationspraxis im Herzensgebet, Ikonenschreiben und Yoga; Br. Nikodem Röösl, Kapuziner, Meditationslehrer, Einsiedler. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45. Internet: www.viacordis.ch

Familientreff Sarnen

Der Familientreff Sarnen besucht am MI 31.10. die Feuerwehr. Die Kinder dürfen sich im Feuerwehrdepot umschaun, Wasser spritzen und noch vieles mehr. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr im Feuerwehrlokal Ey, evtl. noch trockene Kleider mitnehmen. Anmelden unter 041 661 02 56.

Schule und Elternhaus Obwalden

Keiner zu klein, Brutalo und Sexfilmer zu sein!

Erwachsene wie auch Jugendliche stehen den Herausforderungen mit Handy und Internet immer mehr hilflos gegenüber. Wir Eltern haben meist nur wenig Einblick, wie die Kinder und Jugendlichen Handy und Internet wirklich nutzen! Wie reagiert mein Kind, wenn es mit Gewalt und Sex konfrontiert wird? Kenne ich die Gefahren z.B. von You Tube oder Handyslapping und deren Missbrauch? Weiss ich, dass dies regelmässig auf den Pausenplätzen - auch in Obwalden - ausprobiert wird und strafbar ist? Matthias Zehnder zeigt uns, wo die Gefahren lauern und wie Sie sich und Ihre Kinder schützen! Referent: Matthias Zehnder, Medienspezialist, Publizist und Redaktor vom Magazin «anthrazit», Basel. Datum und Ort: Dienstag, 30. Oktober 2007, 19.30 Uhr – 21.30 Uhr im Peterhofsaal in Sarnen. Kosten: Mitglieder: Gratis / Nichtmitglieder: Fr. 10.–. Einzelpersonen / Fr. 15.– Paare. Die Anmeldung

bis 26. Oktober an: Sandra Bucher-Krummenacher, Tel. 041 660 45 21 oder se.ow@bluewin.ch. www.schule-elternhaus.ch

Jung, pleite, Schulden!

In Zusammenarbeit mit der Obwaldner Kantonalbank. Die Schulden bei Jugendlichen unter 25 Jahren betragen Fr. 40'000.–! 80% der Überschuldeten machen ihre Schulden vor dem 25. Altersjahr! Diese Veranstaltung richtet sich an Eltern, die ihren Kindern schon frühzeitig einen verantwortungsbewussten Umgang mit Geld/Taschengeld vermitteln möchten. Referenten: Charly Gmür, Fachstelle für Schuldenfragen, Luzern / Damian Muff, Stv. Direktor Obwaldner Kantonalbank. Datum und Zeit: Montag, 5. November 2007, 19.30 – 21.30 Uhr, anschliessend Apéro. Ort: Peterhofsaal in Sarnen. Kosten: Mitglieder: Gratis Nichtmitglieder: Fr. 10.– Einzelpers. / Fr. 15.– Paare. Anmeldungen bis 2. November an: Sabine Durrer, Tel. 041 660 03 86 oder se.ow@bluewin.ch. www.schule-elternhaus.ch

Sarnen, 25. Oktober 2007

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Kurse im Freizeitzentrum Obwalden – Eine Auswahl

Touch for Health I (Basiskurs in Kinesiologie) mit Magdalena Bucher
Gesund durch berühren. Im Basiskurs von TfH I werden mit einfachen Muskeltests Informationen über den Energiefluss im Körper abgefragt. Sie erlernen das Testen der 14 Grundmuskeln, das Ausbalancieren des Energiesystems, das Vermindern von emotionalem Stress, Narben entstören, u.a.m., wie es in der Kinesiologie angewendet wird. Diese Techniken werden hauptsächlich vorbeugend eingesetzt und dienen dem körperlichen, geistigen und emotionalen Wohlbefinden. Sie werden erlernt, geübt und an sich selber erfahren. Das Gelernte können Sie in ihre persönliche «Hausapotheke» aufnehmen und daheim sinnvoll anwenden. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Fr. 350.00 | 2 mal, total 16 Std. Kursstart: Sa 3.11.2007 | Kurszeit: 08.30 – 18.00 Uhr.

Schmuck –Deko – Mode – Artiv mit Nicole Hofmann
Weihnachtsschmuck, Modeschmuck, Tischschmuck, Baumschmuck... Entdecken Sie frische Ideen, neue Materialien, Techniken, Ihre eigene Kreativität und stellen Sie bezaubernden Schmuck her z.B. aus Gips, Giessharz, bis zu Zinn und Silikon. Fr. 180.00 | 4 mal, total 12 Std. Kursstart: Di 06.11.2007 | Kurszeit: 19.00 – 22.00 Uhr.

Kreativer Kindertanz / 5–7Jahre mit Barbara Ehrenzeller-Stieber
Freude an Bewegung, Ausdrucksübungen und gemeinsames Tanzen stehen im Vordergrund. Tanzchoreografien werden mit Hilfe bildlicher Vorstellungen mit den Kindern zusammen erarbeitet. Geschichten werden zum Tanz. Kreativer Kindertanz beinhaltet auch Haltungsschulung, dadurch wird die Körperhaltung gestärkt und verbessert. Das Rhythmusgefühl, die Konzentration und die Koordination werden gefördert. Fr. 110.00 | 10 mal, total 10 Std. Kursstart: Mi 07.11.2007 | Kurszeit: 16.40 – 17.30 Uhr.

Bastel-Workshop: Weihnächtliche Tischdekoration mit Ursi Digel-Thürig
Sie zaubern vorweihnächtliche Stimmung in Ihre Wohnung. Oder möchten Sie Ihre Gäste an Weihnachten mit einer selbstgestalteten Tischdekoration überraschen? Vielleicht haben Sie noch weisse Teller, Glasvasen und Schalen welche zum Wegwerfen zu schade sind, aber dringend eine Verschönerung brauchen? Bringen Sie sie mit, wir lassen sie in weihnächtlichem Glanz neu erstrahlen. Fr. 70.00 | 2 mal, total 4 Std. Kursstart: Do 08.11.2007 | Kurszeit: 19.30 – 21.30 Uhr.

Mut tut gut / Mädchen 2.–4. Kl. mit Christina Thalmann

Für Anfängerinnen u. zur Vertiefung/Fortsetzung
Mädchen lernen sich durchzusetzen - Selbstvertrauen gewinnen. Auf spielerische und erlebnisorientierte Art und Weise setzen wir uns durch und lernen das grosse und kleine NEIN kennen. Wir schauen, wie wir uns in unserem Alltag wehren können und stark werden. Dabei wird gekämpft, gelacht, gespielt, getobt, ausprobiert, Theater gespielt, zugehört und vieles mehr. In der letzten Kurseinheit sind die Eltern der Kinder herzlich eingeladen mitzuerleben, was ihre Kinder gelernt haben. Zusätzlich erhalten die Eltern Informationen, wie sie ihre Kinder in ihrer Selbstbehauptung im Alltag unterstützen können. Fr. 180.00 | 5 mal, total 7.5 Std. Kursstart: Do 08.11.2007 | Kurszeit: 17.00 – 18.30 Uhr.

Selbstbehauptung und Konfliktlösung für Frauen mit Christina Thalmann
..und schon wieder konnte ich nicht reagieren! Sie kennen das: Jemand sagt etwas zu Ihnen, und Sie möchten darauf reagieren, doch die treffende Antwort fällt Ihnen erst im Auto auf der Heimfahrt ein. Schon wieder! In diesem Kurs können wir nicht alle unsere Verhaltensstrategien auf ein mal ändern. Wir sensibilisieren uns jedoch auf unser Verhalten und lernen neue Selbstbehauptungsstrategien kennen, die Sie im Alltag umsetzen können und die auch Spass machen. Inhalte: verbale Selbstbehauptung in Alltagssituationen; Kommunikationstechniken für schwierige Situationen; Grenzen setzen; Umgang mit Kritik; bewusster Einsatz der Körpersprache und der Stimme; Stärkung der Persönlichkeit & Selbstvertrauen tanken. Fr. 220.00 | 4 mal, total 8 Std. Kursstart: Do 08.11.2007 | Kurszeit: 19.00 – 21.00 Uhr.

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO, Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen, Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41, E-Mail: fzo@rat.ch, www.fzo.ch, Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

Sarnen, 25. Oktober 2008

Erwachsenenbildung

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch	13.30–19.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Allerheiligen:

Die Kantonsbibliothek bleibt vom 1. November bis 3. November 2007 geschlossen.

Sarnen, 18. Oktober 2007

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

5. November 2007

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Verein Langlauffeunde Langis, Präsident Sepp Sigrist,
Allmendstrasse 16, Wilen
Objekt: Ersatz von zwei Brücken
Ort: Parzelle 1449, Langis, Stalden
Zone: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler
(BLN), Objekt 1608
Moorlandschaft von nationaler Bedeutung, ML 15
Landschaftsschutzgebiet von regionaler Bedeutung
Zone Wald
Alpwirtschaftszone

Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung
Wasserbaubewilligung
Fischereirechtliche Bewilligung

Kerns

Bauherrschaft: Eberli und Partner Generalunternehmung AG,
Feldstrasse 2, Sarnen
Objekt: Neubau Hotel Frutt Lodge & Spa
Ort: Parzellen 1317 und 12318, Hochalp Aa, Melchsee-Frutt
Zone: Kurzone (KuZ)

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns
Objekt: Sanierung bestehende Wasserleitung
Ort: Parzellen 4, 1055, 1066, 1587, 1605, 1655, 2103, 2104,
2130, Hobielerstrasse-Sportweg, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A) und Zone für Sport-
und Freizeitanlagen (SF1)

Bauherrschaft: Pasta Röthlin AG, Industriestrasse 3, Kerns
Objekt: Ableitung Kühlwasser
Ort: Parzellen 1963, 2057, 2058, Industriestrasse, Kerns
Zone: Industriezone (IZ)

Bauherrschaft: Beat und Marie-Theres Amrhein-Wyrsh, Sarnerstrasse 14,
Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 1066, Sarnerstrasse 14, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Bauherrschaft: Martin und Katja Bucher-von Rotz, Frauenmatt, Kerns
Objekt: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2555, Kägiswilerstrasse 24c, Kerns
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3)

Sachseln

Bauherrschaft: Tanja und Markus Michel-Dillier, Obkirchen 11, Sachseln
Objekt: Verschieben des bestehenden Fahrzeugunterstandes,
Anbau eines Geräteraumes sowie neue Gestaltung der
Gartenanlage
Ort: Parzellen 400 und 2041
Zone: Wohnzone 2 – 3 Geschosse (W 2 – 3)

Bauherrschaft: Stephan Dinkel und Karin Peier Dinkel, Dornistrasse 20,
Sachseln

Objekt: Anbau Fahrzeugunterstand, Gartengeräteschuppen, Holzunterstand sowie Eingangsüberdachung
Ort: Parzelle 1970, Dornistrasse 20, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Nr. 122/6f
Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen

Giswil

Bauherrschaft: Walter Küng AG, Chilcherlistrasse 7, Alpnach Dorf
Objekt: Provisorische Lagerhalle
Ort: Parzelle 1271, Oberried, Allmend, Giswil
Zone: Gewerbezone

Bauherrschaft: Franz und Monika Sigrist-Fenk, Rüteli 26, Giswil
Objekt: Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2274, Sunnäplätzli 3, Allmend, Giswil
Zone: Dreigeschossige Wohnzone

Engelberg

Bauherrschaft: Andreas Risi, Stapfmattli, Engelberg
Objekt: Anbau Milchraum mit Unterstand
Ort: Parzelle 920, Stapfmattli, Engelberg
Zone: Landwirtschaftszone, Wintersportzone
Sonderbewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Bauherrschaft: TDC Switzerland AG Sunrise und Swisscom Mobile AG, Hagenholzstrasse 20/22, 8050 Zürich
Objekt: Erweiterung Mobilfunkanlage
Ort: Parzelle 2, Titlis, Engelberg
Zone: Übriges Gemeindegebiet, Wintersportzone
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 25. Oktober 2007

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Kanton Obwalden. Juristische Mitarbeiterin, juristischer Mitarbeiter

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Raumplanung, Baukoordination, Baubeschwerden, Landschaftsschutz, Naturgefahren, Hoch-, Tief- und Wasserbau, Energie sowie die Liegenschaftsverwaltung gehören mit zu unseren vielseitigen Aufgaben. Zwecks Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. Januar 2008 oder nach Vereinbarung Sie als

juristische Mitarbeiterin

juristischen Mitarbeiter

Mit Ihrer Initiative und Fachkompetenz übernehmen Sie Mitverantwortung im Stab des Departements. Schwerpunkt Ihrer Arbeit bildet die juristische Unterstützung der Baukoordination. Weitere Hauptbereiche Ihrer Arbeit sind die Beratung des Departements in rechtlichen Belangen, die Ausarbeitung von Entscheiden sowie die Mitarbeit bei Gesetzgebungsprojekten.

Sie haben ein abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, vorzugsweise mit Anwaltspatent und Gerichts-, Verwaltungs- oder Anwaltserfahrung. Sie arbeiten genau und effizient, drücken sich mündlich und schriftlich gewandt aus, sind innovativ, können und wollen sich durchsetzen und besitzen soziale Kompetenz.

Möchten Sie in einem engagierten und motivierten Team mitwirken? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 16. November 2007 an das Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Natalie Joller, Stellvertretende Departementssekretärin, unter Telefon 041 666 64 40. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 25. Oktober 2007

Personalamt

GERICHTE

Panorama Welt Lungern Schönbüel AG Verlängerung des Konkursaufschubes (Art. 725a OR)

Der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden hat mit Verfügung vom 19. Oktober 2007 der Panorama Welt Lungern Schönbüel AG den Konkursaufschub um zwei Monate bis zum 20. Dezember 2007 verlängert. Als Sachwalterin wird weiterhin die Gewerbe-Treuhand Luzern, Patentinhaber lic.iur Oliver Kölliker, eingesetzt.

Sarnen, 25. Oktober 2007

Der Kantonsgerichtspräsident II

Rechtsverbot

Die Eigentümerin der Parzelle Nr. 838, Grundbuch Giswil, Usserallmend (Allmend am Rütiberg), lässt allen Unberechtigten das Parkieren auf dem von der Campingstrasse her zugänglichen, eingekofferten Parkplatz (soweit dieser ausserhalb der Abschränkung des Campingplatzes liegt) verbieten. Berechtig sind die Inhaber einer gültigen Parkkarte oder eines gültigen Tickets.

Die Missachtung dieses Verbotes wird gemäss Artikel 20 in Verbindung mit Artikel 2 und 3 des Gesetzes über das kantonale Strafrecht vom 14. Juni 1981 (Fassung gemäss Einführungsgesetz zum Allgemeinen Teil des Strafgesetzbuches vom 14. Oktober 2005) mit Busse oder mit gemeinnütziger Arbeit bestraft.

Sarnen, 25. Oktober 2007

Der Kantonsgerichtspräsident I

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Kehrriichtabfuhr im Kanton Obwalden, inkl. Engelberg

Infolge Feiertag am 1. November 2007 (Allerheiligen) wird die Kehrriichtabfuhr wie folgt geregelt:

Montag, 29. Oktober 2007	Lungern Giswil Engelberg
Dienstag, 30. Oktober 2007	Sarnen Süd Sachseln

Mittwoch, 31. Oktober 2007 Sonnenberg/Ramersberg/Stalden/Wilen
Sarnen Dorf (nördl. Nordstr.)/Kägiswil
Kerns

Donnerstag, 1. November 2007 *keine Kehrriechtabfuhr*

Freitag, 2. November 2007 Alpnach
Engelberg

Wir bitten die Bevölkerung diese Daten zu beachten. Der Kehrriech muss am Mittwoch und Freitag jeweils ab 07.00 Uhr bereit stehen.

Sarnen, 25. Oktober 2007

Entsorgungszweckverband

GEMEINDE SARNEN

Einwohnergemeindeversammlung

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am Dienstag, 20. November 2007, 20.00 Uhr, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Zu Beginn der Gemeindeversammlung spielt die Jungmusik Sarnen.

Geschäfte

1. Ersatzwahl für das zurückgetretene GRPK-Mitglied Adrian Schmidlin für den Rest der Amtsdauer 2004–2008 (bis 30. Juni 2008)
2. Beschlussfassung über den Voranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2008
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Wasserbaureglements der Einwohnergemeinde Sarnen
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung
Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 13. November 2007) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Der Voranschlag 2008 und die Beschlussesanträge liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 24. September 2007

Einwohnergemeinderat Sarnen

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2007 findet am Montag, 19. November 2007, 20.00 Uhr im Vereinslokal unter der Pfarrkirche in Stalden statt.

Traktanden

1. Genehmigung des Voranschlages 2008
2. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Detailliertere Unterlagen zum Voranschlag 2008 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2007 auf der Gemeindeganzlei und der Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 25. Oktober 2007

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Wuhrgenossenschaft Ramersbergerbäche Versammlung

Einladung zur letzten ordentlichen Wuhrgenossenschafts-Versammlung vom Mittwoch, 14. November 2007, 20.00 Uhr, Hotel Metzger, Sarnen

Traktanden

1. Wahl der Stimmentzähler
2. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen GV vom 29. Juni 2006
3. Orientierungen des Präsidenten
4. Orientierung Jahresrechnung 2006/2007
5. Vollmacht an Rechnungsprüfungskommission
6. Beschlussfassung über die Aufhebung der Wuhrgenossenschaft Ramersbergerbäche
7. Verschiedenes

Eingeladen sind alle Mitglieder der Wuhrgenossenschaft Ramersbergerbäche.

Sarnen, 24. Oktober 2007

**Der Verwaltungsrat
Wuhrgenossenschaft Ramersbergerbäche**

GEMEINDE KERNS

Kirchgemeinde. Katholische Kirchgemeindeversammlung Kerns

Die ordentliche Katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 21. November 2007, um 20.00 Uhr im *Pfarrhof, Kerns* statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Festlegung des Steuerfusses für 2008
3. Genehmigung des Budgets 2008
4. Anträge
5. Fragerecht

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung* schriftlich und kurz begründet dem Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Pfarreiversammlung

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung findet die Pfarreiversammlung mit der Wahl von 1 neuen Pfarreiratsmitglied statt.

Der Kirchgemeinderat und der Pfarreirat laden Sie herzlich zu den beiden Versammlungen ein.

Kerns, 16. Oktober 2007

Katholische Kirchgemeinde Kerns

Gemeinde Kerns. Zinssätze für 2008

Der Einwohnergemeinderat Kerns hat den Zinssatz für die an die Einwohnergemeinde Kerns gewährten Darlehen für das Jahr 2008 wie folgt festgelegt:

Zinssatz für 2008, Fälligkeit Martini 2008 3,00 Prozent

Ebenfalls wurde der Zinssatz für die Grundpfandtitel im Besitze der Fondsverwaltungen und Bevormundeten für das nächste Jahr wie folgt festgelegt:

Zinssatz für 2008, Fälligkeit Martini 2008 3,75 Prozent

Kerns, 25. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Kerns

GEMEINDE SACHSELN

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 21. November 2007, um 20.00 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2008

2. Kredit und Vollmacht zu Lasten der Investitionsrechnung 2008 im Betrag von Fr. 410'000.– für die Realisierung des Entwässerungsprojekts Juch, Flüeli-Ranft
3. Vollmachterteilung an den Einwohnergemeinderat zur Abgabe einer Schuld- und Haftbarkeitserklärung oder zur Gewährung eines Darlehens an die Stiftung Felsenheim für die Finanzierung des Ersatzbaus «Felsenheim-West»
4. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2008, die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form des Voranschlages werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Händen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Sachseln, 22. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Sachseln

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Mittwoch, 21. November 2007, findet im Anschluss an die Versammlung der Einwohnergemeinde im Gemeindesaal Mattli die Herbstgemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2008
2. Festlegung des Kirchgemeinde-Steuerfusses ab dem Jahr 2008 (Antrag Reduktion auf 0,68 Einheiten)
3. Vollmacht und Krediterteilung für die Renovation des Sigristenhauses im Betrag von Fr. 400'000.–
4. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2008 und die formulierten Anträge liegen, gleichzeitig mit den Unterlagen der Einwohnergemeinde, im Planauflagezimmer

des Gemeindehauses zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 18. Oktober 2007

Kirchgemeinderat Sachseln

Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 25. November 2007

Am Sonntag, 25. November 2007 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln über folgende Vorlage statt:

Antrag betreffend Kredit für die Verbauung des Sigetschwandgrabens und des Leimerengrabens

Eine erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungsmaterial zugestellt.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:

Gemeindehaus: Sonntag, 10.00–12.00 Uhr

Stimmberechtigung:

Stimmberechtigt ist, wer das 18. Altersjahr zurückgelegt hat und im Stimmregister eingetragen ist, das heisst, alle in der Gemeinde wohnhaften Kantonsbürgerinnen und Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger. Vom Stimmrecht ist ausgeschlossen, wer wegen Geisteskrankheit oder Geistesschwäche entmündigt ist.

Briefliche Stimmgabe:

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendeküvert.

Orientierungsversammlung:

Mittwoch, 7. November 2007, 20.00 Uhr, Dachstock Gemeindehaus.

Sachseln, 22. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Sachseln

Sportanlagen und öffentliche Bauten. Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Einwohnergemeinde Sachseln eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die nachfolgenden Bauarbeiten des Projekts Geschiebesammler Sigetschwandgraben und Leimerengraben. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Der Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die Ausschreibung der Bauarbeiten erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung einer rechtskräftigen Baubewilligung.

Es werden folgende Bauarbeiten ausgeschrieben:

- BKP 201 Baugrubenaushub und Hinterfüllungen
- BKP 211 Baumeisterarbeiten

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt und E-Mail-Adresse *bis Mittwoch, 31. Oktober 2007, 12.00 Uhr* an: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Postfach 164, 6072 Sachseln (Fax 041 666 55 56).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Freitag, 2. November 2007

Begehung:

Die obligatorische Begehung findet statt am:

Mittwoch, 31. Oktober 2007, 11.00 Uhr

Koordinaten: 659 200 / 189 650 (Ewil Kantonsstrasse).

Eingabe der Offerte:

– *Mittwoch, 28. November 2007, 17.00 Uhr* an die Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln.

– Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «*Geschiebesammler Sigetsschwandgraben und Leimerengraben*» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin auf der Kanzlei eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Der Unternehmer ist für die fristgerechte Einreichung des Angebots selber verantwortlich.

Offertöffnung:

Öffentlich, am Freitag, 30. November 2007, 11.00 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln

Vergabeentscheid:

ca. Dezember 2007

Bauausführung:

ab Januar 2008

Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse, 6060 Sarnen, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Sachseln, 25. Oktober 2007

Einwohnergemeinde Sachseln

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 25. November 2007

Im Sinne von Art. 24 Bst. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes findet am Sonntag, 25. November 2007, zusammen mit der kantonalen Abstimmung, eine Gemeindeurnenabstimmung über folgende Vorlage statt:

Wasserbaureglement der Einwohnergemeinde Alpnach

Die mit dieser Vorlage zusammenhängenden Unterlagen liegen auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf. Den Stimmberechtigten wird das Abstimmungsmaterial spätestens drei Wochen vor dem Abstimmungstermin, zusammen mit dem Stimmmaterial für die kantonale Abstimmung, zugestellt. Es setzt sich zusammen aus Stimmzettel, Abstimmungsvorlage, Stimmrechtsausweis sowie Rücksendekuvert.

Urnenstandort und -öffnungszeiten entspricht derjenigen für die gleichzeitig stattfindende kantonale Volksabstimmung.

Stimmberechtigt in Einwohnergemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Es sind die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendekuvert zu beachten.

Alpnach, 16. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Quartierplanung (Mitwirkungsverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und ff des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 49 des Bau- und Zonenreglementes der Gemeinde Alpnach haben die Imhof Architekten, Sarnen, über die Parzelle Nr. 298, Chilchmatt, Alpnach Dorf, einen Quartierplan ausgearbeitet.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Alpnach folgende Quartierplanung im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 25. Oktober bis 14. November 2007 beim Bauamt Alpnach öffentlich auf:

Quartierplan «Chilenmattli Nord»

Begründete Anregungen zur Quartierplanung sind bis spätestens am 14. November 2007 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Alpnach, 24. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Alpnach

GEMEINDE LUNGERN

Gemeindeversammlung Lungern

Die Einwohnergemeindeversammlung findet am Donnerstag, 22. November 2007, um 20.00 Uhr in der Turnhalle Kamp statt. Die zu behandelnden Geschäfte sind folgende:

1. Genehmigung des Voranschlages 2008.
2. Antrag des Einwohnergemeinderates zur Ergänzung des Nutzungsplanes der Einwohnergemeinde Lungern durch Zuweisung einer Landfläche von 1377 m² ab der Parzelle 318 zur Industrie- und Gewerbezone und durch Zuweisung einer Teilfläche von 1799 m² auf der Parzelle 318 von der Landwirtschaftszone in die Freihaltezone sowie die Ausscheidung einer überlagerten Gewässerraumzone im Gebiet Chnewis.
3. Antrag des Einwohnergemeinderates zur Ergänzung des Nutzungsplanes der Einwohnergemeinde Lungern durch Zuweisung einer Landfläche von 1350 m² ab den Parzellen 324 und 1692 von der Landwirtschaftszone, und einer Teilfläche von 1938 m² ab den Parzellen 324 und 1692 von der Deponiezone zur Zone für öffentliche Anlagen im Gebiet «in der Bürglen» (Hinti).
4. Antrag des Einwohnergemeinderates und daheriges Kreditbegehren:
 - a) für einen Ersatzbau des Jugendlokals (Bunker) im Betrage von Fr. 554'840.-;
 - b) für einen Beitrag von Fr. 167'640.-, an die mit der römisch-katholischen Kirchgemeinde gemeinsam zu erstellenden und künftig gemeinsam zu benützenden Lokale für Jungwacht und Blauring,im Gesamtbetrag von total Fr. 722'480.-, abzüglich die Entschädigung Dritter im Betrage von Fr. 400'000.-.

5. Antrag des Einwohnergemeinderates und daheriges Kreditbegehren im Betrage von Fr. 275'000.– für den Abschluss eines Wärmeliefervertrages mit dem Zweck des Beitritts zu einem Wärmeverbund und die entsprechende Umrüstung der Heizungsanlagen in den Gemeindegebäuden.

6. Ehrung von Sportlern.

Fragebeantwortung (Allfällige Fragen sind spätestens eine Woche vor der Versammlung dem Gemeinderat schriftlich einzureichen).

Die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften liegen auf der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden.

Lungern, 24. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Lungern

Feuerwehr Lungern. Aufgebot zur Rekrutierung 2008

Zeit: Freitag, 2. November 2007, 19.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Lungern

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 30. November 1980 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Lungern des Jahrgangs 1987.
2. Alle männlichen Einwohner der Gemeinde Lungern mit den Jahrgängen 1960 bis und mit 1986, die bis heute in der Gemeinde Lungern weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Lungern, 18. Oktober 2007

Feuerwehrkommando Lungern

GEMEINDE ENGELBERG

Feuerwehrkommando Engelberg. Aufgebot zur Rekrutierung in die Feuerwehr Engelberg

Samstag, 24. November 2007, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Feuerwehrlokal MZA Wyden

Es sind stellungspflichtig:

1. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Engelberg des Jahrganges 1987.
2. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Engelberg der Jahrgänge 1960 bis und mit 1986, die weder Feuerwehrdienst leisten, noch Feuerwehersatzsteuer entrichten.
3. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Engelberg der Jahrgänge 1960 bis und mit 1986, welche freiwillig Feuerwehrdienst leisten möchten.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens Dienstag den 20. November schriftlich und begründet an das Feuerwehrkommando Engelberg zu richten.

Wer vorsätzlich diesem Gesetz oder gestützt darauf erlassenen Vorschriften und Weisungen zuwiderhandelt, wird mit Busse bestraft.

Engelberg, 21. Oktober 2007

Feuerwehrkommando Engelberg

Einwohnergemeinde. Protokoll über den zweiten Wahlgang der Ersatzwahlen in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2004–2008 vom 21. Oktober 2007

	Anzahl Sitze:	1
Stimmberechtigte		2'305
Eingegangene Wahlzettel		1'392
Ungültige Wahlzettel	39	
Leere Wahlzettel	78	
In Betracht fallende Wahlzettel		1'275
Stimmbeteiligung in Prozenten		60,39%

Gewählt ist

Hurschler Klaus, 1965, Zimmermann, Holz
Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) 675

Nicht gewählt ist:

Josef Infanger, 1960, Gastwirt/Landwirt, Engelbergerstrasse 66
Schweizerische Volkspartei (SVP) 600

Rechtsmittel:

Eine Beschwerde ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung des Abstimmungsergebnisses im Amtsblatt, schriftlich und begründet beim Regierungsrat einzureichen.

Die Beschwerdefrist läuft am Montag, 29. Oktober 2007, ab.

Engelberg, 25. Oktober 2007

Einwohnergemeinderat Engelberg

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, werden folgende Eigentumsübertragungen an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Sarnen

- Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Mengelt-Strässle Jürg, Sins ½ ME
Mengelt-Strässle Margrit, Sins ½ ME
- P/Ortsbezeichnung: StWE 50588, Hostett
Fläche/Beschrieb: 152/1000, 5½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80627, Hostett
P/Ortsbezeichnung: ME 80628, Hostett
- Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Burch Josef, Sarnen
Grossmann Maria-Theresa, Seewen
- P/Ortsbezeichnung: StWE 50638, Enetriederstrasse 24
Fläche/Beschrieb: 104/1000, 5½-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80458, Enetriederstrasse
P/Ortsbezeichnung: ME 80459, Enetriederstrasse
- Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Bitterli-Zurgilgen Edith, Sarnen
Zurgilgen Ruth, Sarnen
- P/Ortsbezeichnung: StWE 50669, Enetriederstrasse 12
Fläche/Beschrieb: 71/1000, 4½-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80687, Enetriederstrasse
- Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Fluri-Zimmermann Andreas und Gertrud,
Sachseln
- P/Ortsbezeichnung: StWE 50683, Enetriederstrasse 16
Fläche/Beschrieb: 71/1000, 4½-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80579, Enetriederstrasse
- Veräussernde: Kiser-Kiser Josef, NZ-Stratford / Taranaki
Erwerbende: Kiser Heinrich, Wilen

P/Ortsbezeichnung:	P 1122, Pfannenstil
Fläche/Beschrieb:	14'014 m ² inkl. Stall
Veräussernde:	Sepp Wagner GmbH, Kerns
Erwerbende:	Wagner Josef, Sarnen
P/Ortsbezeichnung:	P 2460, Bergli
Fläche/Beschrieb:	911 m ² inkl. Einfamilienhaus
Veräussernde:	Erben der Heymann-Bucher Anna
Erwerbende:	Heymann-Bucher Felix, Sarnen
P/Ortsbezeichnung:	Ideeller Anteil an P 910, Kernserstrasse
Fläche/Beschrieb:	542 m ² inkl. Mehrfamilienhaus, Doppelgarage
Veräussernde:	Rollier-Sterchi Charles, Ortschwaben
Erwerbende:	Ferientsiedlung Stockenmatt AG, Sarnen
P/Ortsbezeichnung:	STWE 5178, Stockenmatt
Fläche/Beschrieb:	19/1000, 2½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Personalfürosorgestiftung der FAMBAU, Bern
Erwerbende:	Ferientsiedlung Stockenmatt AG, Sarnen
P/Ortsbezeichnung:	STWE 5216, Stockenmatt
Fläche/Beschrieb:	19/1000, 2½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Christen-Seiler Beatrice, Sarnen
Erwerbende:	Lehmann Peter, Sarnen
P/Ortsbezeichnung:	StWE 50377, Spitalmattenweg 16
Fläche/Beschrieb:	284/1000, 5½-Zimmer-Maisonettewohnung
Veräussernde:	Migros Bank, Zürich
Erwerbende:	Leister-Böhnke Christiane, Wilen
P/Ortsbezeichnung:	P 4040, Gügen
Fläche/Beschrieb:	7'905 m ² inkl. Gewerbegebäude
Veräussernde:	Krummenacher Hans, Stalden
Erwerbende:	Krummenacher-Böhler Stefan, Sarnen
P/Ortsbezeichnung:	P 1048, Pfannenstil
Fläche/Beschrieb:	18'070 m ² inkl. Scheune mit Wohnraum
Veräussernde:	Kathriner-Koch Paul, Meggen
Erwerbende:	Dällenbach Markus, Stalden
P/Ortsbezeichnung:	P 1435, Stollen
Fläche/Beschrieb:	6'890 m ²
P/Ortsbezeichnung:	P 4128, Stollen
Fläche/Beschrieb:	2'935 m ² inkl. Wohnhaus, Oekonomiegebäude, Weidstall, Autounterstand

Veräussernde: Einfache Gesellschaft:
Burch-Waser Georges, Sarnen
Windlin-Birrer Arnold, Sarnen
Erwerbende: Sika Sarnafil Manufacturing AG, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 2426, Untere Allmend
Fläche/Beschrieb: 3'499 m² inkl. Industriegebäude

Kerns

Veräussernde: Lutz-Friedli Karl und Friedli Lutz Marianne, Kerns
Erwerbende: Böhler-Blättler Kilian und Blättler Böhler Monika,
Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50122, Hostettweg 5
Fläche/Beschrieb: 244/1000, 5½-Zimmer-Maisonettewohnung

Veräussernde: Röthlin-Bucher Peter, Luzern
Erwerbende: Durrer-Müller Daniel und Sonja, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 2339, Chatzenrain
Fläche/Beschrieb: 252 m² inkl. Einfamilienhaus zusammengebaut

Veräussernde: Breisacher Theo, Kehrsiten
Erwerbende: Prunas Jenni Carola, Adligenswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 50369, Hochalp Aa
Fläche/Beschrieb: 78/1000, 2½-Zimmerwohnung

Sachseln

Veräussernde: Wobag Wohnbau AG Sachseln, Sachseln
Erwerbende: Reinhard AG Sachseln, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: ab P 1716, Chuematt
Fläche/Beschrieb: 1'146 m² zu P 957, Chuematt

Veräussernde: Krummenacher Hans, Stalden
Erwerbende: Krummenacher-Rohrer Rudolf, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 84, Obrist Brandegg/Schlinden
Fläche/Beschrieb: 196'766 m² inkl. Alphütte

Veräussernde: Erben des Eyer-Dahinden Theophil
Erwerbende: Eyer Martin, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: StWE 5519, Haltenmatte 5
Fläche/Beschrieb: 112/1000, 4½-Zimmerwohnung

Alpnach

Veräussernde: Poletti-Mätzler Solideo, Alpnach Dorf
Erwerbende: Joller-Jambé Christian und Pascale, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 1237, Grunder-Allmend
Fläche/Beschrieb: 556 m² inkl. Einfamilienhaus

Veräussernde: Römerhof AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Stuckli AG, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 987, Vockigen
Fläche/Beschrieb: 1'141 m²

Veräussernde: Einfache Gesellschaft:
Wallimann Isidor, Basel
Wallimann-Steinmann Niklaus, Alpnach Dorf
Wallimann-Fratt Markus, Buochs
Erwerbende: Coban-Huber Ubeytullah, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 959, Vockigen
Fläche/Beschrieb: 625 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus

Giswil

Veräussernde: Erben des Laubacher-Lussi Robert
Erwerbende: Laubacher-Lussi Ida, Giswil
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an P 1888, Schribersmatt
Fläche/Beschrieb: 867 m² inkl. Einfamilienhaus, Gartenhäuschen

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Novotrade Reimann GmbH, Wetzikon
P/Ortsbezeichnung: P 2215, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 476 m² inkl. Einfamilienhaus

Veräussernde: Eberli Herbert, Matten bei Interlaken
Erwerbende: Hartmann-Köhler Marianne und Klaus,
D-Büsingen am Hochrhein
P/Ortsbezeichnung: StWE 5256, Dreiwässerweg 20
Fläche/Beschrieb: 26/1000, 2½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Zumstein-Sigrist Niklaus, Giswil
Erwerbende: Einfache Gesellschaft:
Röthlin-Zumstein Antoinette, Kerns
Zumstein-Authenrieth Bruno, Giswil
Zumstein Cornelia, Luzern
Burch-Zumstein Irene, Stalden
P/Ortsbezeichnung: P 1471, Melchaazopf
Fläche/Beschrieb: 706 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus mit
Holzhüttenanbau

Veräussernde: Garnier-Zehringer Marcelle, F-Hourtin Port
Erwerbende: Heiniger Peter, Wangen bei Olten
P/Ortsbezeichnung: StWE 5253, Dreiwässerweg 20
Fläche/Beschrieb: 26/1000, 2½-Zimmerwohnung

Lungern

Veräussernde: Wallimann-Mehlin Silvia, Pfäffikon
Erwerbende: Knüsel-Veit Paul, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 1533, Enenmatt
Fläche/Beschrieb: 1'067 m² inkl. Einfamilienhaus mit Kleinwohnung,
Garagengebäude

Veräussernde: Piazza Immobilien AG, Sachseln
Erwerbende: Walker-Wirz Daniel und Susanne, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 1949, Hostett
Fläche/Beschrieb: 484 m²

Sarnen, 17. Oktober 2007

Grundbuch

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Engelberg

Veräussernde: Kunz Marcel, Kriens
Kunz-Bührer Lilly, Kriens
Erwerbende: Schoppig Josef, Zürich
Schoppig-Azuelos Beroria, Zürich
P/Ortsbezeichnung: StWE 4589, Sunnmatt Süd, Alpenstr. 8
Fläche/Beschrieb: 42,2/1000, 2½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach
Erwerbende: von der Blumensaat Jürgen, D-Hamburg
P/Ortsbezeichnung: StWE 7135, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
Fläche/Beschrieb: 31/1000, 2½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 7163, Bellevue-Park, Erlenweg 24,26, 26a
Fläche/Beschrieb: 1/37 Autoeinstellhalle

Veräussernde: Erbgemeinschaft des Othmar Brunner sel.
Erwerbende: Georgi Boris, F-Strasbourg
Georgi-Grüneward Anne Frédérique, F-Strasbourg
P/Ortsbezeichnung: P 1157, Zelglistr. 8
Fläche/Beschrieb: 676 m², Chalet Nachtigall
P/Ortsbezeichnung: ½ P 1153, Zelglistrasse
Fläche/Beschrieb: 52 m², Strassen-Verbindungsstück

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Imbach-Koch Ursula, Wolhusen
Imbach-Koch Walter, Wolhusen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50083, Margritenweg 2a
Fläche/Beschrieb: 103/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 50084, Margritenweg 2a
Fläche/Beschrieb: 133/1000, 4½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80054, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80055, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80056, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Frech Heinz, Sissach
P/Ortsbezeichnung: StWE 50099, Margritenweg 2c
Fläche/Beschrieb: 20/1000, Gästezimmer
P/Ortsbezeichnung: StWE 50100, Margritenweg 2c
Fläche/Beschrieb: 77/1000, 2½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 50101, Margritenweg 2c
Fläche/Beschrieb: 130/1000, 4½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80082, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80083, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80084, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Ettlín-Lanikin Josef, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50085, Margritenweg 2a
Fläche/Beschrieb: 107/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80063, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80064, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Haustrend GmbH, Egerkingen
Erwerbende: Jund-Bühlmann Bernadette, Ruswil
Jung-Bühlmann Josef, Ruswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 3720, Bianca, Engelbergerstrasse 41
Fläche/Beschrieb: 29,4/1000 2½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Meierhans Immobilien AG, Engelberg
Erwerbende: Bomio-Giovanascini-Frei Lilly, Zug
P/Ortsbezeichnung: StWE 3424, Neuschwändistrasse 67

Fläche/Beschrieb: 68/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 3428, Neuschwändistr. 67
Fläche/Beschrieb: 5/1000, Garage

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Bissig-Rohrer Daniela, Stans
P/Ortsbezeichnung: StWE 50111, Margritenweg 2d
Fläche/Beschrieb: 60/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80091, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Giger Bruno, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: ME 7184, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
Fläche/Beschrieb: 1/37, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Le Seeleur-Cam Eminé, Engelberg
Erwerbende: Pfaendler Gay Jacqueline, Celerina
P/Ortsbezeichnung: P 1674, Rainstrasse 40
Fläche/Beschrieb: 972 m², Villa Haldengüetli

Veräussernde: Stenger Uwe, D-Saarbrücken
Erwerbende: Waser Ursula, Luzern
P/Ortsbezeichnung: StWE 3913, Villa Cunetta, Dorfstr. 90
Fläche/Beschrieb: 40/1000, 2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Gut-Blättler Maya, Stans
Blättler Heidy, Hergiswil
Erwerbende: Märchy Beat, Adligenswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 3157, Sunnehus, Rainstr. 5
Fläche/Beschrieb: 24/100, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Furrer-Ott Rudolf, Engelberg
Erwerbende: Roduner & Lusser AG, Küssnacht
P/Ortsbezeichnung: StWE 50053, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 130/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 50056, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 130/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80028, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 1/10, Autoabstellplatz
P/Ortsbezeichnung: ME 80031, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 1/10, Autoabstellplatz

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Ruckstuhl-Fassbind Blanka, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50096, Margritenweg c
Fläche/Beschrieb: 5½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

P/Ortsbezeichnung: ME 80074, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80075, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Furrer Hans-Rudolf, Engelberg
Erwerbende: Roduner Magdalena, Küssnacht
P/Ortsbezeichnung: ME 80033, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 1/10, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Bühlmann Peter, Engelberg
Bühlmann-Schmid Doris, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50072, Erlenweg 28
Fläche/Beschrieb: 97/1000, 4½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80042, Erlenweg 28
Fläche/Beschrieb: 1/13 Autoeinstellhalle

Veräussernde: Meierhans Immobilien AG, Engelberg
Erwerbende: AMREIN Management + Immobilien AG, Willisau
P/Ortsbezeichnung: StWE 5124, Am Dürrbach 4
Fläche/Beschrieb: 18,92/1000, 5½-Zimmer-Maisonette-Wohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 5044, Am Dürrbach
Fläche/Beschrieb: 1/125, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 5045, Am Dürrbach
Fläche/Beschrieb: 1/125, Autoeinstellhalle

Veräussernde: AMREIN Management + Immobilien AG, Willisau
Erwerbende: Meierhans Immobilien AG, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50040, Dorfstrasse 3
Fläche/Beschrieb: 139/1000, 5½-Zimmer Maisonettewohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 50044, Dorfstrasse 3
Fläche/Beschrieb: 4/1000, Garage

Veräussernde: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Theiler-Scheuber, Silvia, Unterägeri
Theiler, Walter, Unterägeri
P/Ortsbezeichnung: StWE 50073, Erlenweg 28
Fläche/Beschrieb: 52/1000, 2½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80043, Erlenweg 28
Fläche/Beschrieb: 1/13, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Herder-Ackermann, Maya und Thomas, Fehren
P/Ortsbezeichnung: StWE 50095, Margritenweg 2c
Fläche/Beschrieb: 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80087, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Bühler-Häcki, Anton, Engelberg
Erwerbende: Kuchler-Kiser, Walter, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: 332/1000 an P. 1437 Unterrain
Fläche/Beschrieb: 804 m²
P/Ortsbezeichnung: ME 80118, Rain
Fläche/Beschrieb: 1/6, Garagengebäude

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Camenzind René, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50089, Margritenweg 2b
Fläche/Beschrieb: 91/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80065, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
Erwerbende: Niederberger Josef, Engelberg
Niederberger-Plüss Patricia, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50104, Margritenweg 2d
Fläche/Beschrieb: 79/1000, 4½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80101, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Iten-Fuss Simone, St. Erhard
Iten René, St. Erhard
Erwerbende: Weber-Mayer Priska, Hirschthal
Weber Ernst, Hirschthal
P/Ortsbezeichnung: StWE 3733, Bianca, Engelbergerstrasse 41
Fläche/Beschrieb: 24/1000, 1½-Zimmerwohnung

Engelberg, 25. Oktober 2007

Grundbuch Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

8. Oktober 2007

Blife AG, in Kerns, CH-140.3.003.097-2, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. September 2007, 5. Oktober 2007. Zweck: Planung und Realisierung von Projekten im In- und Ausland, insbesondere im Bereich von Handelsgeschäften; Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen für Handelsunternehmen; Eingehen von Beteiligungen und Kapitalanlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum und Immobilien erwerben, belasten, veräussern, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung

1738

Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Ganz, Daniel, von Horw, in Erlach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adfidor AG, in Baar, Revisionsstelle.

8. Oktober 2007

F R I C Holding AG (F R I C Holding SA) (F R I C Holding Ltd.), in Engelberg, CH-140.3.003.103-6, Dorfstrasse 14, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. Oktober 2007. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen und Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte und Immobilien erwerben, halten und verwerten. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch SHAB-Publikation. Sie können auch brieflich, durch Telefax oder Telegramm erfolgen. Eingetragene Personen: Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, einziges Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gemperli-Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle.

8. Oktober 2007

DIRECT AG, in Engelberg, CH-140.3.002.820-9, Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Transport-, Consulting-, Treuhand-, Immobilien-, Finanz- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. März 2006, Seite 10, Publ. 3279072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eurams AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: logistikpersonal.ch GmbH, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

8. Oktober 2007

MGMO GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.002-0, Erbringung von Design- und Entwicklungsdienstleistungen von Produkten aller Art, insbesondere auch Beratung im Bereich Fahrzeugtechnik, Entwicklung und Produktion von Fahrzeugen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2007, Seite 9, Publ. 4074900). Statutenänderung: 17. September 2007. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Regula, von Wolhusen, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Günak, Murat, deutscher Staatsangehöriger, in St. Niklausen LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

8. Oktober 2007

Putz-Blitz Reinigungen Sarnen GmbH, bisher in Sarnen, CH-140.4.002.647-1, Führung eines Reinigungsinstituts sowie Erbringung von Dienstleistungen

aller Art im Bereich des Gebäudeunterhaltes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15. Januar 2004, Seite 10, Publ. 2071814). Statutenänderung: 5. Oktober 2007. Firma neu: *Heiss hunger GmbH*. Sitz neu: *Lungern*. Domizil neu: Beim Bahnhof 1, 6078 Bürglen. Zweck neu: Führung von Gastronomiebetrieben, Herstellung von Speisen sowie Handel mit Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann Personen für temporäre Einsätze zur Verfügung stellen. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen, solche übernehmen und Zweigniederlassungen errichten. Sie kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Muyden-Zumstein, Ursula, von Lungern, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Wirz-van Muyden, Juliette, von Menziken, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb, Jürg, von Sennwald, in Bürglen OW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

(SHAB Nr. 198 vom 12. Oktober 2007, Seite 10)

9. Oktober 2007

Geotech-Systems AG, in Engelberg, CH-140.3.000.198-1, Kauf, Verkauf sowie Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2007, Seite 9, Publ. 4075298). Statutenänderung: 28. September 2007. Zweck neu: Kauf und Verkauf sowie Verwertung von Patenten, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Wertschriften und Liegenschaften sowie Handel mit Bauelementen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, ähnliche Unternehmen betreiben und sich an solchen beteiligen. Der Gesellschaft ist es erlaubt, eigene Aktivbilanzposten zu Gunsten von Dritten zu verpfänden.

9. Oktober 2007

Solymar Music AG, in Sarnen, CH-020.4.031.541-7, Einkauf, Verkauf und Organisation von Ton- und Musikwerken auf Schallplatten, Tonbändern und anderen Erzeugnissen zur Wiedergabe solcher Werke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. September 2007, Seite 12, Publ. 4101066). Statutenänderung: 5. Oktober 2007. Partizipationskapital neu: CHF 72'000.- [bisher: CHF 30'000.-]. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 72'000.-. Partizipationsscheine neu: 72 Inhaberpartizipationsscheine zu CHF 1'000.- [bisher: 30 Inhaberpartizipationsscheine zu CHF 1'000.-].

(SHAB Nr. 199 vom 15. Oktober 2007, Seite 10)

11. Oktober 2007

Epورا Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.002.950-5, Halten, Verwaltung sowie An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Unternehmen, Rechtsberatung, Durchführung von Finanzierungen und allgemeinen Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom

30. Januar 2007, Seite 11, Publ. 3750708). Statutenänderung: 9. Oktober 2007. Firma neu: *Eporax AG*. Zweck neu: Vertrieb, Versand, Import und Export von pharmazeutischen, natürlichen und medizinischen Produkten, von Nahrungsergänzung, Nahrungsmitteln, Hilfsmitteln und Pflegemitteln sowie anderer Produkte, genereller Handel. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Patente, Lizenzen und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keller & Tobler Treuhand- und Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Omlin, Kurt, von Sachseln, in Jonschwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 201 vom 17. Oktober 2007, Seite 9)

Sarnen, 22. Oktober 2007

Handelsregister

Handelsregister. Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Folgende Gesellschaft verfügt offenbar über keine verwertbaren Aktiven mehr:

Kontor AG in Liquidation, Sarnen

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Gesellschaften ist innert 30 Tagen beim Handelsregister Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Soweit keine fristgerechten Eingaben erfolgen, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 18. Oktober 2007

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

September 2007

Wohnort Sarnen

Geburten

- 14.09.2007 Kërshi, Anisa, Tochter des Kërshi, Seland, von Serbien und Montenegro und der Kërshi, Jehona, von Sarnen OW
- 16.09.2007 Riebli, Robin Roman, Sohn des Riebli, Martin, von Giswil OW und der Riebli, Nadin, von Deutschland
- 17.09.2007 Imfeld, Reto, Sohn des Imfeld, Peter Josef, von Lungern OW und der Imfeld, Ursula, von Ennetbürgen NW und Lungern OW

- 21.09.2007 Sigrist, Leon Jonas, Sohn des Sigrist, David, von Sarnen OW und der Rohrer Sigrist, Andrea Rita, von Sachseln OW und Sarnen OW
- 24.09.2007 Rymann, Sven Ruedi, Sohn des Rymann, Thomas Hans, von Niederrohrdorf AG und der Rymann, Sabine Brigitte, von Niederrohrdorf AG und Sarnen OW
- 29.09.2007 Christen, Leonie Maria, Tochter des Christen, Stefan Josef, von Wolfenschiessen NW und der Christen, Mirjam Jacqueline, von Fanas GR und Wolfenschiessen NW

Ehen

- 07.09.2007 Bischof, Manfred, von Stein SG und Kiser, Luzia Anna, von Sarnen OW, beide wohnhaft in Stein SG
- 14.09.2007 González Chavajay, von Guatemala und Dillier, Genia Lea, von Sarnen OW und Kerns OW

Todesfälle

- 03.09.2007 Jans, Louisa Theresia, geb. 02.12.1919, Hochdorf LU, verheiratet
- 11.09.2007 Imfeld, Johann Alois, geb. 24.01.1920, von Lungern OW, ledig
- 23.09.2007 Wyss, Emma Rosa, geb. 11.05.1922, von Triengen LU, verheiratet
- 24.09.2007 Grossen, Lothar, geb. 20.08.1947, von Kandersteg BE, geschieden

Wohnort Kerns

Geburten

- 06.09.2007 Windlin, Saskia, Tochter des Windlin, André, von Kerns OW und der Windlin, Diana Jolanda, von Engelberg OW und Kerns OW
- 11.09.2007 Durrer, Anja, Tochter des Durrer, Markus Walter, von Kerns OW und der Durrer, Christa Elisabeth, von Kerns OW
- 19.09.2007 Bucher, Annalena, Tochter des Bucher, Peter, von Kerns OW und der Bucher, Nicole, von Oesterreich
- 19.09.2007 Bucher, Isabell, Tochter des Bucher, Peter, von Kerns OW und der Bucher, Nicole, von Oesterreich
- 21.09.2007 Michel, Roby, Sohn des Michel, Antonius Johann, von Kerns OW und der Michel, Monika, von Kerns OW und Giswil OW

Todesfälle

- 12.09.2007 Müller, Albert Thade, geb. 20.01.1939, von Sarnen OW, ledig
- 21.09.2007 von Rotz, Josef Walter, geb. 05.10.1922, von Kerns OW, verwitwet
- 24.09.2007 Küchler, Paulina Marie, geb. 28.11.1915, von Kerns OW, ledig

Wohnort Sachseln

Geburten

- 04.09.2007 Csomor, Enea Luca, Sohn des Csomor, Patrick, von Buchrain LU und der Rohrer Csomor, Luzia Martha, von Sachseln OW und Buchrain LU
- 04.09.2007 Omlin, Rafael, Sohn des Omlin, Tomy Josef, von Sachseln OW und der Rohrer Omlin, Patricia, von Sachseln OW
- 16.09.2007 Ming, Karin Heidi, Tochter des Ming, Wendelin Peter, von Lungern OW und der Ming, Astrid, von Horw LU und Lungern OW
- 30.09.2007 Böhler, Lina, Tochter des Imhof, Thomas, von Spiringen UR und der Böhler, Sibylle, von Sarmentorf AG

Todesfälle

- 05.09.2007 von Flüe, Johann Karl, geb. 15.11.1914, von Sachseln OW, verheiratet
- 17.09.2007 Garovi, Renold Julius, geb. 09.04.1932 von Alpnach OW, geschieden
- 23.09.2007 Reinhard, Anton Josef, geb. 20.01.1946, von Kerns OW, verheiratet

Wohnort Alpnach

Geburten

- 21.09.2007 Lopez Hernandez, Mercedes Luna, Tochter des Lopez Hernandez, Michael, von Deutschland, und der Lopez Hernandez, Andrea Claudia, von Amlikon-Bissegg TG
- 23.09.2007 Stajduhar, Dalia, Tochter des Stajduhar, Zoran, von Kroatien und der Rakonic Stajduhar, Klaudija, von Kroatien

Ehen

- 11.09.2007 Novobacki, Michael, von Deutschland und Lopez Hernandez, Andrea Claudia, von Amlikon-Bissegg TG
- 12.09.2007 von Rotz, Adrian Rudolf, von Kerns OW und Beltrami, Daniela, von Sachseln OW
- 28.09.2007 Anderhalden, Gabriel Anton, von Sachseln OW und Bühler, Marlen, von Hergiswil bei Willisau LU
- 29.09.2007 Berchtold, Roger, von Giswil OW und Mandel, Katja Birgitta, von Deutschland

Todesfälle

- 02.09.2007 Bucher, Karl, geb. 23.09.1933, von Dorf ZH, verheiratet
- 20.09.2007 Wallimann, Agnes Anna, geb. 05.12.1922, von Alpnach OW, ledig

Wohnort Giswil

Geburten

- 13.09.2007 Berchtold Selina, Tochter des Berchtold, Eusebius, von Giswil OW und der Berchtold, Gertrud, von Lungern OW und Giswil OW
- 13.09.2007 Schrackmann, Jonas, Sohn des Schrackman, Peter, von Giswil OW und der Schrackmann, Irene, von Schüpfheim LU und Giswil OW
- 22.09.2007 Berchtold, Livia, Tochter des Berchtold, Dominik Walter von Giswil OW und der Berchtold, Sandra, von Andermatt UR und Giswil OW
- 22.09.2007 Büchler, Matteo, Sohn des Büchler, Roger, von Dagmersellen LU und der Büchler, Nicole, von Giswil OW und Dagmersellen LU
- 26.09.2007 Degelo, Jana, Tochter des Degelo, Stefan, von Giswil OW und der Degelo, Corinne, von Giswil OW

Ehe

- 13.09.2007 Burch, Peter, von Giswil OW und Barbitta, Nicole, von Wildhaus SG

Todesfälle

- 10.09.2007 Kückler, Josef Kaspar, geb. 02.06.1929, von Kerns OW, verwitwet
- 17.09.2007 Kathriner, Rosalia Anna, geb. 10.07.1921, von Sarnen OW, verwitwet
- 17.09.2007 Schlumpf, Frieda, geb. 03.11.1917, von Mönchaltorf ZH, verwitwet

Wohnort Lungern

Geburten

- 06.09.2007 Shala, Fiona, Tochter des Shala, Xhavit, von Serbien und Montenegro und der Shala, Valentina, von Serbien und Montenegro
- 07.09.2007 Imfeld, Fabienne, Tochter des Imfeld, Josef Clemens, von Lungern OW und der Imfeld, Pia Theres, von Kerns OW und Lungern OW
- 13.09.2007 Zumstein, Samuel, Sohn des Zumstein, Anton Johann, von Lungern OW und der Zumstein, Monika von Sempach LU und Lungern OW
- 28.09.2007 Imfeld, Silvan, Sohn des Imfeld, Andreas Josef, von Lungern OW und der Imfeld, Ida Berta, von Stans NW und Lungern OW

Todesfälle

- 07.09.2007 Ming, Louise Marie, geb. 23.03.1931, von Lungern OW, verheiratet

27.09.2007 Imfeld, Paul Johann, geb. 21.02.1933, von Lungern OW, verheiratet

Wohnort Engelberg

Ehen

07.09.2007 Rohrer, Anton Alois, von Sachseln OW und Hitz Manuela, von Giswil OW und Untersiggenthal AG

29.09.2007 Aschwanden, Christian, von Isenthal UR und Gander, Franziska Elisabeth, von Beckenried NW

Todesfälle

13.09.2007 Waser, Rosmarie, geb. 19.05.1953, von Engelberg OW, verheiratet

16.09.2007 Vogler, August, geb. 19.01.1921, von Niederrohrdorf AG, ledig

29.09.2007 Schüpfer, Josef Heinrich, geb. 16.11.1920, von Luzern LU, verwitwet

Sarnen, 25. Oktober 2007

Zivilstandsamt

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,

6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,

Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,

Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8195 Expl. WEMF/SW, Basis 2006/2007

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,

Einzelnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.